

Germany-Munich: Architectural, engineering and planning services

OJ S 17/2015 24/01/2015

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Bezirk Oberbayern – Baureferat

Postal address: Prinzregentenstraße 14

Town: München

Postal code: 80538

Country: Germany

Contact person: Bezirk Oberbayern – Baureferat

E-mail: vof-baureferat@bezirk-oberbayern.de

Telephone: +49 89219831002

Fax: +49 89219831000

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.bezirk-oberbayern.de>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Verwaltungsgebäude des Bezirks Oberbayern, Prinzregentenstr. 14, 80538 München, Abbruch und Neubau Plenarsaal (BT D1 + D2), Objektplanung Gebäude und Innenräume nach HOAI Teil 3, Abschnitt 1 (Lph 1 bis 9 § 34 HOAI).

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Prinzregentenstraße 14, 80538 München.
NUTS code DE212 München, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Aus baukonstruktiven und bauphysikalischen Gründen muss das Dach in den Bauteilen D1 + D2 (Plenarsaal) des Verwaltungsgebäudes des Bezirks Oberbayern in München ertüchtigt werden. Hierfür wird in dem genannten Bereich das gesamte Geschoss mit einer BGF von ca. 750 m² abgebrochen und neu aufgebaut.

Baubeginn der Maßnahme ist nicht vor Beendigung der derzeit im Bau befindenden Dachsanierung an der Seitzstraße; ein Baubeginn Anfang 2016 wird angestrebt. Um diese Termine einhalten zu können, ist ein Leistungsbeginn mit ausreichender Personalstärke unmittelbar nach Auftragserteilung notwendig.

Während des Abbruchs und Neubaus wird die Nutzung des Plenarsaals interimweise in anderen Räumen untergebracht. Daher werden eine zügige, jedoch allen Anforderungen gerechte Abwicklung der Maßnahme und die Einhaltung von vereinbarten Terminen vorausgesetzt.

Der Auftraggeber erwartet einen neuen Plenarsaal, der sich durch einen hohen architektonischen Anspruch auszeichnet und energetisch mit einer ökologischen, nachhaltigen und wirtschaftlichen Bauweise eine beispielhafte Lösung darstellt. Bei der Planung und Umsetzung der Maßnahme kommen den Faktoren Architektur, Funktionalität, Konstruktion, Materialverwendung (beispielsweise Verwendung heimischer Baustoffe), Energiebilanz und der uneingeschränkten barrierefreien Nutzung große Bedeutung zu.

Daneben sind die Grundsätze der Wirtschaftlichkeit, Sparsamkeit und Verhältnismäßigkeit in Bezug auf die Errichtung und den Betrieb des Plenarsaals inklusive seiner sich in dem Planungsbereich befindenden Nebenräume einzuhalten.

Der Gebäudeteil ist nach Süden ausgerichtet. Der Einbau von technischen Anlagen zur Nutzung von Sonnenenergie ist zu prüfen.

Bauherr und Vertragspartner für alle Planungsbüros und ausführenden Firmen ist der Bezirk Oberbayern. Die baufachliche Federführung obliegt dem Baureferat des Bezirks Oberbayern.

II.1.6. CPV code(s)

71240000 Architectural, engineering and planning services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Siehe II.1.5) sowie Aufgabenbeschreibung.

Estimated value excluding VAT:

Range: between 450 000 and 500 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Die Beauftragung erfolgt stufenweise nach Vertragsmuster RLBau (Richtlinien für die Durchführung von Hochbauaufgaben des Freistaats Bayern).

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 24 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung über 2 000 000 EUR für Personenschäden und über 1 000 000 EUR für Sachschäden bei einem, in einem Mitgliedstaat der EU oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum, zugelassenen Versicherungsunternehmens. Die Ersatzleistung des Versicherers muss mindestens das 2-fache der Deckungssumme pro Jahr betragen. Die Deckung für das Objekt muss über die Vertragslaufzeit uneingeschränkt erhalten bleiben. Die geforderte Sicherheit kann auch durch die Erklärung des Versicherungsunternehmens nachgewiesen werden, mit der sie den Abschluss der geforderten Haftpflichtleistungen und Deckungsnachweise im Auftragsfall zusichert.

Bei Versicherungsverträgen mit Pauschaldeckungen (also ohne Unterscheidung nach Sach- und Personenschäden) ist eine Erklärung des Versicherungsunternehmens erforderlich, dass beide Schadenskategorien im Auftragsfall parallel zueinander mit den geforderten Deckungssummen abgesichert sind.

Der Nachweis bzw. die Erklärung, aus dem die Versicherungssummen und die mind. doppelte Deckung pro Versicherungsjahr hervorgehen müssen, dürfen nicht älter als 12 Monate sein und müssen der Bewerbung beiliegen. Arbeitsgemeinschaften müssen einen entsprechenden Nachweis bzw. Erklärung für die Arbeitsgemeinschaft oder für jedes Mitglied der Arbeitsgemeinschaft vorlegen.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Gemäß § 12 der Allgemeinen Vertragsbedingungen (AVB) des Vertragsmusters RLBau.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Der Auftrag kann an Einzelbüros oder an Bewerbergemeinschaften vergeben werden. Alle Mitglieder einer Bewerbergemeinschaft haften gesamtschuldnerisch.

Bewerbergemeinschaften haben mit ihrem Teilnahmeantrag eine von allen Mitgliedern unterzeichnete Erklärung abzugeben, in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der bevollmächtigte Vertreter aufgezeigt ist, der die Mitglieder gegenüber der Vergabestelle rechtsverbindlich vertritt.

Bewerbergemeinschaften müssen geforderte Nachweise für jedes Mitglied der Bewerbergemeinschaft vorlegen.

Mehrfachbeteiligungen einzelner Mitglieder einer Bewerbergemeinschaft sind unzulässig und

führen zur Nichtberücksichtigung sämtlicher betroffenen Bewerbergemeinschaften im weiteren Verfahren.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: a) Ausgefüllter Bewerbungsbogen;
b) Fristgerechter Eingang der Bewerbung, Unterschrift und Vollständigkeit;
c) Nachweis der Berufszulassung durch Eintragung in ein Berufs- und Handelsregister gemäß Vorgabe des EU-Staates in dem der Bewerber tätig ist (siehe auch III.3.1));
d) Erklärung des Bewerbers über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach § 4 Abs. 6 Buchstabe a-g sowie Abs. 9 Buchstabe a-e VOF;
e) Erklärung des Bewerbers, ob und auf welche Art wirtschaftliche Verknüpfungen mit anderen Unternehmen bestehen, und ob und auf welche Art auf den Auftrag bezogen in relevanter Weise mit Anderen zusammengearbeitet werden soll.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: a) Will sich der Bewerber bei der Erfüllung des Auftrages der Leistungen anderer Unternehmen bedienen, so hat er diese zu benennen. Eine entsprechende Verpflichtungserklärung dieser Unternehmen ist auf Anforderung nachzureichen;
b) Berufshaftpflichtversicherung (sh. III.1.1))

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:
Angaben entsprechend dem Bewerbungsbogen zu den Referenzen.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes
Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift: VOF § 19 Teilnahmeberechtigt sind Architekten:
1. natürliche Personen werden zugelassen, wenn sie nach dem für die Auftragsvergabe geltenden Landesrecht berechtigt sind, die Berufsbezeichnung Architekt gem. Baukammergesetz zu tragen oder wenn sie berechtigt sind, in der Bundesrepublik Deutschland als Architekt tätig zu werden und zu sein;
2. juristische Personen werden zugelassen, wenn sie für die Durchführung der Aufgabe einen verantwortlichen Berufsangehörigen gemäß dem vorstehenden Absatz benennen;
3. bei Bewerbergemeinschaften muss mindestens ein Mitglied die Anforderungen erfüllen, die an natürliche juristische Personen gestellt werden;
4. Auswärtige Bewerber mit der Staatsangehörigkeit eines Mitgliedstaates der EU oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum erfüllen die fachliche Voraussetzung für ihre Bewerbung, wenn ihre Berechtigung zur Führung der o. g. Berufsbezeichnung nach der Richtlinie 2005/36/EG über die Anerkennung von

Berufsqualifikationen gewährleistet ist und im Auftragsfall die Vorgaben der Art. 2 BauKaG erfüllt sind.

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 3: and Maximum number 5

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: 1. Mindestvoraussetzungen: Siehe hierzu den Bewerbungsbogen („A – Angaben zur Erfüllung der Mindestvoraussetzungen“) und Punkt VI.3) „Zusätzliche Angaben“.

2. Referenzen: je Referenz 200 Punkte unterteilt in: erbrachte Leistungsphasen: 100 Punkte; Projektbeschreibung: 100 Punkte.

Die Bewertung im Rahmen des Teilnahmewettbewerbs schließt mit der Bildung einer Rangfolge ab. Die Bewerber mit der höchsten Punktzahl werden zum Verhandlungsverfahren eingeladen. Bei ausreichend eingegangenen und qualifizierten Bewerbungen werden mindestens die 3 Bewerber eingeladen, die die höchste Punktzahl erreichten. Bei Punktegleichstand entscheidet das Los.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

31/104-6235

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 26.2.2015 - 23:59

Payable documents: yes

Price: 12,00 EUR

Terms and method of payment: 12 EUR einmalige Lizenzkosten.

Die Unterlagen stehen ab dem 23.1.2015 ausschließlich zum Download auf dem Portal Deutsche e-Vergabe: www.auftraege.bayern.de bereit. Auf dem Portal sind ebenfalls Bieterfragen zu stellen und werden dort beantwortet.

Die Angebotsunterlagen sind auf dem Postweg bei der Vergabestelle: Bezirk Oberbayern, Baureferat, Prinzregentenstraße 14, 80538 München einzureichen.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

27.2.2015 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

- a) Mit den Bewerbungsunterlagen ist der Bewerbungsbogen ausgefüllt einzureichen. Dieser Antrag, in dem die gewünschten Informationen und Nachweise dieser Bekanntmachung zusammengefasst sind, weitere Unterlagen (Aufgabenbeschreibung) stehen ausschließlich auf dem Portal der Deutschen e-Vergabe „www.auftraege.bayern.de“ zum Download bereit.
- b) Die Anträge auf Teilnahme sind unterschrieben im verschlossenen Umschlag mit entsprechender Kennzeichnung bei der o. g. Kontaktstelle auf dem Postweg oder direkt einzureichen. Als Schlusstermin für die Einreichung der Bewerbung gilt der unter Ziff. IV.3.4) genannte Zeitpunkt. Formlose Bewerbungen und nicht rechtskräftig unterschriebene sowie nicht fristgerecht eingegangene Teilnahmeanträge sowie fehlende Angaben zur Erfüllung der Mindestvoraussetzungen führen zum Ausschluss der Bewerbung. Geforderte Nachweise sind in Kopie, nicht deutschsprachige Nachweise in einer beglaubigten Übersetzung der Bewerbung beizulegen.
- c) Juristische Personen legen einen Nachweis, z. B. Auszug aus dem Handelsregister vor, aus dem die Namen der Geschäftsführer des Unternehmens hervorgehen.
- d) Bewerbergemeinschaften geben die geforderten Erklärungen jeweils für alle Mitglieder der Bewerbergemeinschaft ab und legen geforderte Nachweise jeweils für alle Mitglieder der Bewerbergemeinschaft vor.
- e) Weitere Unterlagen über die verlangten Erklärungen, Nachweise und Referenzen hinaus sind nicht erwünscht und werden bei der Wertung nicht berücksichtigt.

- f) Bewerbungen sind in Papierform einzureichen. Bewerbungen, die auf elektronischem Weg übermittelt werden, werden nicht berücksichtigt.
- g) Eingereichte Bewerbungsunterlagen verbleiben beim Auftraggeber und werden nicht zurückgegeben.
- h) Arbeitsgemeinschaften müssen sich bereits als solche bewerben. Die nachträgliche Bildung einer Arbeitsgemeinschaft ist unzulässig und führt zum Ausschluss der Bewerbung.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Regierung von Oberbayern – Vergabekammer Südbayern

Town: München

Postal code: 80534

Country: Germany

E-mail: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de

Telephone: +49 8921762411

Fax: +49 8921762847

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Bezirk Oberbayern – Baureferat

Postal address: Prinzregentenstr. 14

Town: München

Postal code: 80538

Country: Germany

E-mail: vof-baureferat@bezirk-oberbayern.de

Telephone: +49 89219831002

Fax: +49 89219831000

VI.5. Date of dispatch of this notice

21.1.2015